



## கீஸ்டோன் பவுண்டேசன்

கோந்தசிரி, தொலைபேசி: 04266 272277

### கேத்தரின் நீர்விழிச்சி

பனுகுடி சோலையில் காரைய்யன் மற்றும் மாலுங்கள் என்ற சகோதரர்கள் வாழ்ந்து வந்தனர். காரைய்யன் என்பவருக்கும் வனவாசத்திற்கு வந்த சூந்திதேவி என்பவருக்கும் தொடர்பு ஏற்பட்டு இருவரும் திருமணம் செய்து கொண்டனர். சூந்திதேவி தனது கணவருக்கு ஒருவாழ்மாக வந்து தமிழ் என்பவருக்கு ஒருவிதமாகவும் சமைத்து கொடுப்பதை அறிந்த காரைய்யன் மனைவியை கொன்றுவிட்டு உலிமண்டை மடுவில் குதித்து இறந்துவிட்டார். அன்னன் இறந்ததை அறிந்த தமிழிடம் அதே மடுவில் குதித்து இறந்துவிட்டார். அப்போது கல்லாரி இடத்திலிருந்து கொடிதீயீன் பரம்பரையினர் காட்டுக்கிழங்கை தேடி பனுகுடி சோலை வந்தனர். அப்போது சாமி சொன்னது நாங்கள் குடியிருந்து இடத்திற்கு வந்தால் அங்கு பசுமாடும் கன்றுக்குடியிடும் இருக்கும். நீங்கள் மனைவியில் பசுமாட்டின் கற்றால் அந்த இடத்திலேயே பால் பொங்கிவிடும் இதனை நீங்கள் உலிமண்டை எடுத்து வந்தால் உலிமண்டை மடுவிலிருந்து ஒரு சங்கிலி வரும் அப்போது நீங்கள் 7 முறை தேஷப்பிடி வேண்டும் என்றது. இதன்பிறகு கிராம மக்கள் வருடந்தோறும் அந்த இடத்திற்கு சென்று 7 முறை தோசப்பிட்டனர். இப்படி சில ஆண்டுகள் கழிந்த பிறகு மழுப்படியும் சாமி சொன்னது நீங்கள் இங்கு

வருவதற்கு மாறாக பனுகுடியில் நாங்கள் குடியிருந்து இடத்தில் எனக்கு(அன்னன்) ஆடும், தமிழிடம் பாலும் தர வேண்டும். அன்றிலிருந்து பனுகுடி மக்கள் தங்கள் தெவசோலையில் இவர்களை வணங்கி வருகின்றனர்.

### Catherine Water Falls

Two brothers Kaaraiyan and Maalingan were living in the Banagudi forest. Kaaraiyan met Kunthidevi who was in exile, and soon they got married. Kaaraiyan noticed that his wife Kunthidevi was serving food to himself and his brother Maalingan differently. Kaaraiyan killed his wife in anger and took his own life by jumping into the Ulimandai madu. When Maalingan came to know of the death of his elder brother, he also killed himself by jumping into the same Ulimandai madu. Meanwhile, Koditheebreeran clan came in search of wild yams to Banagudi forest. They had an epiphany that if they went to the place where the brothers lived, they would find a cow and a calf. Further, if they milked the cow and collected the milk in a mud pot, it would immediately overflow. This milk should be taken to Ulimandai, where a chain would emerge from the Ulimandai madu and then the clan should call out "Thoa". Following this incident, once

every year the villagers went to the place and called out "Thoa" seven times. When few years passed by, to ease the burden of villagers, an epiphany asked them to offer a goat to him (older brother) and milk to his younger brother in Banagudi, where the two brothers once lived. From then on, the two brothers are worshipped as local gods in their sacred grove by the Banagudi people.

### செம்மனத்தும் ஆற்றின் கதை - கோட்டை கடவு

அருளட்டி கோட்டை என்ற இடத்தில் ராஜா வாழ்ந்து வந்தார். கோட்டை கடவு என்ற ஆறு பக்கத்தில் சிறைச்சாலை இருந்துள்ளது. ராஜா அவர்கள் அருளட்டி கோட்டையிலிருந்து கோட்டை கடவுக்கு சுரங்க பாதை வழியாக வந்து சிறையில் உள்ளவர்களை பார்த்து செல்வார். பிறகு ராஜா அங்கிருந்து செம்மனத்தும் பசுவேஸ்வரர் கோவிலுக்கு வந்து பூஜை செய்வது வழக்கம். இதனால் இப்போதும் பண்டிகை சமயங்களில் செம்மனத்தில் உள்ள குருகுத்தி அம்மன் சாமியை கோட்டைகடவு எடுத்து சென்று பூஜை செய்து செம்மனத்தும் கோவிலுக்கு எடுத்து வருவார்கள். பண்டிகை முடிந்தவுடன் சாமியை எடுத்து சென்று விடுவார்கள். பிறகு சின்ன பந்தல் போட்டு அதனுள் சிறிய மண்பாணியில்

நீர்வைத்து பூஜை செய்வார்கள். அப்போது ஊரில் ஒருவருக்கு சாமி அருள் வந்து அந்த (கிராமத்தில் உள்ள குறைகளை எடுத்து சென்று ஆற்றில் போட்டு மண்பாணியை எடுத்து சென்று ஆற்றில் போட்டு விடுவார். இந்த இடத்தில் எப்போதும் நீர் வற்றாமல் இருக்கும். அந்த இடம் தீட்டுப்படாமல் கூத்தமாக இருக்க வேண்டும்.

### Story of the Semmanath River – Kottai Kadavu

A king lived at the Arulatti fort. There used to be a prison near the Kottai Kadavu river. The king would travel from the Arulatti fort to Kottai Kadavu through a tunnel to visit the prisoners. From the prison, the king would head to Semmanatham Basuveeswarar temple to offer his prayers. Even today during festival seasons, Kurukkati amman is taken from the Semmanatham village to Kottai Kadavu where the puja is conducted. Once the festival gets over the deity is taken back to Semmanatham village and placed under a small bower (pandal). Here puja is performed to the deity by placing a mud pot filled with water. The deity enters into one of the villager's and throws the mud pot (all the difficulties get imbibed by the water that is in the mud pot) into the river. The village has perennial water supply. The place where the rituals are performed should be kept clean.

ஜனவரி January மார்க்கு / தை

நீலகிரி பல்லுயிர் சூழல் மண்டல பழங்குழியினர் நாட்காட்டி

பிப்ரவரி February தை / மாசி

ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதுன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat	2017	ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதுன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat
1 17	2 18	3 19	4 20	5 21	6 22	7 23		1 19	2 20	3 21	4 22			
8 24	9 25	10 26	11 27	12 28	13 29	14 1		5 23	6 24	7 25	8 26	9 27	10 28	11 29
15 2	16 3	17 4	18 5	19 6	20 7	21 8		12 30	13 1	14 2	15 3	16 4	17 5	18 6
22 9	23 10	24 11	25 12	26 13	27 14	28 15		19 7	20 8	21 9	22 10	23 11	24 12	25 13
29 16	30 17	31 18						26 14	27 15	28 16				

#### இருளர்

யார்க்கு : யா வைத்தல் (கோத்தகிரி மகுதி), காம்பு கட்டு ஹும்பு கை : கை பொங்கல், மட்டு பொங்கல், சகவன்ஸலை ஸ்ரிமான்து கூலை, நீங்கள் (சம்பர் குலத்துவர்) சித்தரம்படி அம்மன் கூலை (சோலைவேல் குலம்ப்பதீர்), சொக்கநாள்சி அம்மன் கூலை (சீகரி மகுதி), ராமர் குமு ஹும்பு (கோத்தகிரி மகுதி) மல்லேஸ்வர் குஷ ஹும்பு, கஞ்சி சீப், கோணகுத்தா ஹும்பு பூச்சமரத்தார், பில்லூர் பகுதி)

#### குருமர்

யார்க்கு : காம்பு கட்டா ஹும்பு

தை : தை ஹும்பு

#### கோல் (கோத்தர்)

யார்க்கு : சுடல், தை, பிட்டாபும்பீலை

தை : தை தொட்டைவில், ஏர்ச்சாத்திரம்

#### தொதுவர் (தோர்)

யார்க்கு : கொணோஸ் பொஹிஸ்கடத்தி

#### சோலைர்

ஞாத : ஜெடைசாமி ஜாத்திரர், வியதி முருகன்

ஐந்திதை, பொங்கல் சத்தவரு பூஜை

#### பெட்டகுரும்ப்

ஜனவரி : மண்டகரை பொம்பதைவர் குஶல் பூஜை

பிப்ரவரி : சிவராத்திரி

#### முள்ளுக்குரும்ப்

ஜனவரி : பூஜை பிப்ரவரி : உச்சார்

#### மணையர்

காட்டு நாயக்கர்

பிப்ரவரி : சிவராத்திரி

#### சோல் நாயக்கர்

பிப்ரவரி : சிவராத்திரி

#### அரூநாடன்

பிப்ரவரி : சிவராத்திரி

ஜெனு குரும்ப்



## മാട്ചക്കൈ ആറു - പില്ലൂർ

ஞா மல் தொகுவர்கள் வார்ந்து

## മാടചക്കൈ ആറു - പില്ലൂർ

தென்னாட்டில் தொதவர்கள் வாழ்ந்து வந்துள்ளனர். அந்த காலத்தில் அவர்களைது தூப்பினிலை மிகவும் மோசமாக இருந்ததால் தொதவர் ஒருவர் வேறுநாடு செல்லலாம் என முடிவெடுத்து சென்ற இடம்தான் தொதநாடு. தொதநாடு என்பது கடவுள்கள் மற்றும் முன்னோர்கள் வாழ்ந்த இடம். இவர் தனது ஏருமையை பில்லுவார் பகுதியில் உள்ள மொடசக்கை என்னும் இடத்தில் ஓட்டி சென்றுக்கொண்டிருந்தபோது அங்கிருந்த கடவுள் தனது காலை இருப்புமும் விரித்து வைத்து தொதவருக்கு வழிவிடாமல் செய்தார். உடனே இருவருக்கும் வாக்குவாதம் ஆரம்பிக்கிறது. அப்போது இவர் பிடித்த பிடி ஒரு கொம்பு (எருமையை பலியாக) உனக்கு தருகிறேன் என்றார். அதன்பிறகு இவர் ஏருமையை ஓட்டிக்கொண்டு தொதநாட்டை சென்றவைத்தார். கடவுள் கால் விரித்த இடத்தில்தான் மொடசக்கை ஆறு உருவாகியது.

## **Modasakai Stream - Pillur**

Thothavarkal have been living in the South. When their situation got very bad, one of the Thothavar decided to migrate from there. He reached Thothanadu, the land

where gods and ancestors lived. He took his buffalo to Thothanadu. When he reached a place called Modasakkai in Pillur region, the God there blocked the Thothavar's way by stretching his legs. Soon, the two began to argue. The Thothavar offered to sacrifice the buffalo when he reached Thothanadu. God let the Thothavar to pass through the village. It is believed that the "Modasakkai" river originated at the place where God had stood with his legs outstretched.

எத்திர்சுல்நீர் - திருச்சிகடி

உத்தை பகுதி திருச்சிக்கடி என்ற கிராமத்தில் பண்ணைய காலத்திலிருந்து இதுவரையிலும் பயன்பாட்டில் இருக்கும் நீர் எத்திர்ச்சல்நீர். இந்நீர் திருச்சிக்கடி ஊரில் தென்மேற்கு திணையிலுள்ள மலையிலிருந்து ஊற்றாக தூவங்கி ஓடையாக வந்து குடிநீருக்காகவும் விவசாயத்திற்காகவும் பயன்படுகிறது. இந்நீர் மழைக்காலங்களில் திருச்சிக்கடி கிராமத்திலிருந்து இடுஷூட்டி வழியாக எப்பநாடு பகுதியை சென்றதைகிறது. இந்த நிரை நம்பிதான் கிராம மக்கள் இங்கு வாழ்ந்து வருகிறார்கள். மேலும் இந்த நீர் வர சாவு எடுக்கும் இடத்தின் வழியாக செல்வதால் முக்கிய சாஸ்திரங்களுக்கும் பயன்படுகிறது. குலதெய்வ

சாஸ்திரங்கள் செய்ய பூசாரி இங்குதான் நீராடவேண்டும் என்ற பாரம்பரிய முறையும் உள்ளது. இந்த நீரின் கலை எப்பொழுதும் ஒரே மாதிரியாக உள்ளது. இது ஒரு வற்றாத ஊற்றாக இன்றுவரையிலும் உள்ளது.

### **Etthirsulneer – Thiruchikadi**

Since ancient times Etthirsulneer has been the main source of water for Thiruchikadi village near Ooty. This water starts as a spring and grows into a stream flowing down the mountains southwest of the village and is used for drinking and agriculture. During rainy seasons, the water flows through Iduhatty and reaches Ebbanaad. The villagers are totally dependent on the spring for their water supply. Once a year, water from the stream is used to perform rituals for the dead. It is the tradition for the priest to bathe in this water before performing rituals. The taste of water remains the same over time. This spring has always been perennial.

## புலிமாவ பாவி - பங்களாபடிகை

சுமார் 300 வருடங்களுக்கு முன் பாட்டியும் பேத்தியும் தண்ணீர் எடுக்க குளத்தில் குனியும்போது புலி தெரிந்துள்ளது. உடனே இவர்கள் இருவரும் அங்கிருந்து சிராமத்திற்கு வந்து குளத்திற்குள் புலி இருப்பதாக ஊர் மக்களிடம் கூறினர். பிறகு ஊர்மக்கள் குளத்திற்கு சென்று பார்க்கும்போது அருகில் உள்ள மாமரத்தின் கிளையில் அமர்ந்திருந்த புலியின் பிம்பம் குளத்திற்குள் தோன்றியுள்ளது. இதனால் இக்குளத்திற்கு புலிமாவ பாவி என பெயர் வந்தது. இதற்கு ஒலை பாவி என்ற இன்னொரு பெயர் இருந்ததாகவும் கூறப்படுகிறது.

### **Pulimaava Baavi – Bangalapadigai**

About 300 years ago, a grandmother and her granddaughter went to fetch water from a pond. They spotted a tiger in the pond. They ran back to their village and told the villagers about the tiger in the pond. The villagers rushed to the pond and saw the reflection of the tiger which was sitting on the branch of a nearby mango tree. Thereafter the spring was named "Pulimaava baavi". This spring is also known as "Oolai baavi.

மார்ச் March		மாசி /பங்குனி					நீலகிரி பல்லுயிர் குழல் மண்டல பழங்குடியினர் நாட்காட்டி							ஏப்ரல் April		பங்குனி / சித்திரை	
ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat	2017	ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat			
			1 17	2 18	3 19	4 20		30 17						1 19			
5 21	6 22	7 23	8 24	9 25	10 26	11 27		2 20	3 21	4 22	5 23	6 24	7 25	8 26			
12 28○	13 29	14 1	15 2	16 3	17 4	18 5		9 27	10 28○	11 29	12 30	13 31	14 1	15 2			
19 6	20 7	21 8	22 9	23 10	24 11	25 12		16 3	17 4	18 5	19 6	20 7	21 8	22 9			
26 13	27 14	28 15	29 16	30 17	31 18			23 10	24 11	25 12	26 13	27 14	28 15	29 16			

**குரும்**  
**யங்குளி :** கிச்க ஹாக்கொ ஹப்ப  
**தொதுவர் (தோடர்)**  
**ஏப்ரல் :** கோர் உப்  
**யெட்குரும்ப்**  
**மார்ச் :** கருடகெட்டல்- சிவராத்திரி யூஜை.  
**பொம்மெதுவர் குழல் யூஜை,** இம்பரல்லா ஆலமர ஜடன் யூஜை  
**ஏப்ரல் :** விசு ஹப்ப, கார்க்குடி மாரியம்மன் ஹப்ப

**சோலகர்**  
 யங்குனி : பொக்காபூரம் மாரியம்மன் ஜாத்திரை சிவராத்திரி, குருங்மய்ச்சளை சனில்வரன் குடு ஹூப், கனியாகியமன் குடு ஹூப்  
 சித்திரை : குல தேவரு ஹூப், ஜக்கிலி ஹூப்  
**கோவ் [கோத்தர்]**  
 மாசி : தொட்டெவில் - கிர்வெவில் - மாப்பு சாத்திரம் யங்குனி : கிர்வெவில் - ஆழ்நீரை - உய்ச் சாத்திரம்

**முள்ளங்குரும்ப்**  
**ஏப்ரல் :** விசு ஹப்ப  
**பணியர்**  
**ஏப்ரல் :** விசு பண்டகை  
**காட்டு நாயக்கர்**  
**மார்ச் :** கருஷகெட்டல், **ஏப்ரல் :** விசு ஹப்ப  
**சோல நாயக்கர்**  
**ஏப்ரல் :** விசு ஹப்ப

அறநாள்  
எற்றல் : விசை ஹம்ப  
ஜெனு குரும்பர்





பைக்காரா ஆறு

ମୋଜୁର ତିମୋହନ୍ ଏଣନୁମ ମନ୍ତ୍ରିଲ ଉଳ୍ଳା  
କୋବିଲୁକୁ ପୋଳିଲୋାଲ ମର୍ରମ କୋଲତିମୋକା  
ଏଣର ଇରୁ ପୁଶାରିକଳ ପୁଣ୍ଜ ଚେଯ୍ ଚେନ୍଱ନୀର.  
ଆପିପୋତୁ କୋବିଲିଲ ପୁଣ୍ଜ ଚେଯ୍ବତର୍କାକ  
ପୋଳିଲୋାଲ ଏଣପବର ତନୁ କୈଯିଲ ମୁଙ୍କିଲ  
ପୁଣ୍ଜ(ଅଣ୍ଣଟ) ବୈତତିରୁନ୍ତାର. ଅଚ୍ଚମୟତିଲ  
ତେଣ୍କଳି ଅବଲମ୍ବିଯାକ ପରନ୍ତ ଚେନ୍଱ରତେ କଣ୍ଟ  
ଇରୁଵୁରୁମ ଏଙ୍କାବତୁ ନମକୁ ତେଣ କିଟକୁମ ଏଣ  
ତେଣ କୋଣ୍ଡିରୁନ୍ତାର. ଆପିପୋତୁ ପୋଳିଲୋାଲ  
ଏଣପବର ତେଣ ଇରୁନ୍ତ ଇଟତତେ ଅନିନ୍ତ ତାଣ  
ବୈତତିରୁନ୍ତ ମୁଙ୍କିଲ ଅଣ୍ଣଟେୟିଲ ତେଣ  
ଚେକରିତୁ ଛଣିତୁ ବୈତତିବିଟାର. ଇନ୍ଦ୍ରିଯିଲ  
କୋଲତିମୋକ ଏଣପବରୁକୁ ଶିନିତାବ ତେଣିଲ  
ମଟ୍ଟରୁମ କିଟତତତୁ ପିରକୁ ଇରୁଵୁରୁମ  
କୋଲତିମୋକ ବୈତତିରୁନ୍ତ ତେଣ ଉଣ୍ଟାନୀର.  
ଆପିପୋତୁ ପୋଳିଲୋାଲ ଏଣପବରିଟମ କୋଲତିମୋକ  
ଏଣପବର ତେଣ କିଟତତତ୍ତତ୍ତା ଏଣ କେଟଟାର ଇତର୍କୁ  
ଏଣକୁ କିଟକବିଲଲେ ଏଣ ପୋଳିଲୋାଲ  
କୁଣ୍ଠାନୀର. ଶିନିତୁ ନେରମ କନ୍ଧିତୁ ପୋଳିଲୋାଲ ତାଣ  
ଛଣିତୁ ବୈତତିରୁନ୍ତ ତେଣ ଏବୁପତର୍କାକ  
ମୁଙ୍କିଲ ଅଣ୍ଣଟେୟ ତୋଟୁମିପୋତୁ ତେଣ ଇରୁନ୍ତ  
ମୁଙ୍କିଲ ଅଣ୍ଣଟେ ଇରଣ୍ଣଟାକ ଉଟାନ୍ତ ନୀରାକ ମାନି  
ଆହାକ ଛଟ ଆରମ୍ଭିତ ଇଟମତାଣ କୋଲିକେନ.  
ପିରକୁ ଇରଣ୍ଣଟାକ ଉଟାନ୍ତ ମୁଙ୍କିଲ ଅଣ୍ଣଟେକଳ  
ପାମପାକ ମାନି ପୋଳିଲୋାଲ ଏଣପବର ତୁରତତ  
ଆରମ୍ଭିତତୁ. ପିରକୁ ପୋଳିଲୋାଲ ତାଣ

அணிந்திருந்த கருப்பு துணியை எடுத்து வீச அந்த துணி அங்கு ஏதார்த்தமாக வந்த முயல் மீது விழுந்தது. பிறகு பாம்பு முயலை தூர்த்த ஆரம்பித்தது. இவ்வாறு பாம்பு தூர்த்தும்போது முயல் ஓடிய இடம்தான் பைக்காரா அணை.

Pykara River

Two priests named Polloal and Kolthmak once went to Mojar Theemotru Mand (Toda village) to perform a pooja. In order to perform the rituals, Polloal had a bamboo basket in his hand. At that moment, a swarm of honeybees flew past and on seeing this they followed the honeybees and went their separate ways into the forest in search of honey. Polloal collected a pot full of honey and hid it while Kolthmak could collect only a little honey. They ate the honey Kolthmak had collected. Polloal lied that he didn't find any honey. Later when Polloal went to get the pot of honey, the pot broke into two as soon as he touched it and the honey turned into water and started flowing. This place is called Koalicane. The two pieces of the broken pot turned into snakes and started chasing Polloal. Polloal responded by taking off a piece of black cloth he was wearing and throwing it away. The cloth fell on a hare by accident and the snakes started chasing the hare

instead. The route the hare took is where the Pykara river is flowing now.

அத்திமர பாவி - காளிதிம்பம், ஆசனூர்

ஆச்சுனார் பகுதியில் உள்ள பாங்காட்டிற்குள் ஒரு கிராமம் இருந்தது. இவர்கள் வானம் பார்த்த விவசாயம் செய்வதுடன் கால்நடைகளும் வளர்த்து வந்தனர். இப்படி ஒருவர் தனது கால்நடைகளை மேய்ச்சலுக்கு ஒட்டிச்சென்ற போது ஒருநாள் மதிய நேரத்தில் தண்ணீர் தாக்கம் எடுத்தது. அப்போது அவர் தண்ணீர் வேண்டும் எனக்டுவனை வேண்டி நடந்து சென்று ஓய்வெடுத்து இடத்தின் பெயர் பட்டியறை. அங்கிருந்த ஆலமரத்தின் அடியில் உட்கார்ந்து கொண்டிருந்த ஒருவர் இவர் தண்ணீர் தாகத்தோடு வந்ததை அறிந்து அத்திமரத்திற்கு அடியில் சென்று பார்த்தால் அணிலுடைய எச்சில் இருக்கும். அந்த இடத்தை தோண்டி பார்த்தால் தண்ணீர் கிடைக்கும் எனக்கூறினார். பிறகு பட்டியறைக்கு அருகில் உள்ள அத்திமரத்திற்கு அடியில் தோண்டம் பார்க்கும்போது 2 அடியில் தண்ணீர் கிடைத்தது இவர் இவ்வழியாக வரும் அனைவருக்கும் அத்திமரத்தின் அடியில் தோண்டி பார்த்தால் அங்கு தண்ணீர் இருக்கும் எனக்கூறி வந்தார். அன்றிலிருந்து இப்பகுதி மக்கள் தங்களின் தண்ணீர் தேவைகளுக்கு அத்திமரம் உள்ள இடத்தையே

நாடு வருகின்றனர். மேலும் தண்ணீர் உள்ள இடங்களின் பெயர்கள் அனைத்துமே அத்திமரத்தை கொண்டு ஆரம்பிக்கிறது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

**Athimara Baavi – Galidimbam, Hasanur**

Long ago, in the dense forest of Hasanur there was a small village. The people there were dependant on rainfed agriculture and livestock rearing. They would take their cattle into the forest for grazing. One afternoon, a cowherd who felt thirsty, prayed to God to help him find water. The place where he went in search of water was called Pattiyarai. As he walked down the forest path, he came across a man resting under a banyan tree. The man directed the cowherd towards a fig tree (athimaram). He said that he would find spittle of a squirrel under the tree and when he digs there he would find water. The cowherd followed the man's instructions and dug under the fig tree, striking water at a depth of about two feet. He told everyone he met about finding water under the fig tree. From then on the people could find water under fig trees. It is of interest that the names of all water sources in Athipatti have some connection with the fig tree or Athimaram.

மே May சித்திரை / வைகாசி							நீலகிரி பல்லுயிர் குழல் மண்டல பழங்குடியினர் நாட்காட்டி							ஜூன் June வைகாசி / ஆணி						
ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat	2017	ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat						
1 18	2 19	3 20	4 21	5 22	6 23								1 18	2 19	3 20					
7 24	8 25	9 26	10 27	11 28	12 29	13 30		4 21	5 22	6 23	7 24	8 25	9 26	10 27						
14 31	15 1	16 2	17 3	18 4	19 5	20 6		11 28	12 29	13 30	14 31	15 1	16 2	17 3						
21 7	22 8	23 9	24 10	25 11	26 12	27 13		18 4	19 5	20 6	21 7	22 8	23 9	24 10						
28 14	29 15	30 16	31 17					25 11	26 12	27 13	28 14	29 15	30 16							

**இருார்**  
**சித்திரை :** தினை விடைத்தல் [ஆஸனமியள்ளும், குன்றுயர் பகுதி], மயில்கள் மாரியிமலன் குடு ஹுப், மாதுமின் குடு ஹுப், மாங்கிகவு மல்லயின் குடு ஹுப், தெட்டாம்பை மாரியிமலன், ஆவந்தொரை மற்றும் பாவந்தொரை மாரியிமலன் குடு ஹுப், மாங்கான்தூரை ஜயின் குடு ஹுப், பெளர்ச்சோ மனியக்கடவு மாரியிமலன், மாதுமின் குடு ஹுப், மாரியிமலன் குடு ஹுப், குஞ்சுப்பை மாரியிமலன், கொத்துமினி பகுதி], பொன்னேப்பட்டி மாரியிமலன் குடு ஹுப், கங்கை மாரியிமலன் [கோத்துமினி பகுதி], பொன்னேப்பட்டி மாரியிமலன் குடு ஹுப், [ஆஸனார் பகுதி], உகாதி ஹுப் மற்றும் மாசி குடு ஹுப்,

குருவியல் குடும்பங்களை (சீவர் பகுதி) வெளுகாரி : நங்குநாதர் குடும்பம், மாரியம்மன் குடும்பம், சந்தன சோயா சீர் செய்தல், மாலாந்தகாரி ஜயநான் குடும்பம் (கொத்தகிரி பகுதி), சுபு முசாருத்து தினங்களில் திறமூலங்களின் பேராலை ஜயங்கள் குடும்பம், ஜோகா சீ மாரியம்மன், பிலைஞாந்து மாரியம்மன், ஜூ சி திதிவே மாரியம்மன் குடும்பம் (ஆசனார் பகுதி), கூகௌ மாரியம்மன், ஜெகா சீ மாரியம்மன் குடும்பம் (சீவர் பகுதி), ஆதிலால் காணவே ஹப்பி, மீஞ் ரங்கநாதர் குடும்பம், மீஞ் நாகமண்டா குடும்பம், மீஞ் சமாயாம் குடும்பம் (கொத்தகி, பிலைஞார் பகுதி), மீஞ் நாகமண்டகலுவார், பிலைஞார் பகுதி)

**குருமர்** : கும்ப தெவ ஹப்ப, கம்பல ஹப்ப  
வைகாசி : ஓல காயே அரசொ ஹப்ப, காரு உபு அட்டோ ஹப்ப  
**கோல் [கோத்தர்]**  
சித்திரை : ஆதிரை - நல்லாய்வினை - கனாட்ராயன்  
வைகாசி : நல்லாய்வினை - அய்வே - வெல்லித்தப்பமே  
**யெட்குரும்பர்**  
மே : செம்பகொல்லி, நஞ்சப்ப குழல் பூஜை

முள்ளுக்குரும்பர்  
பணியற்  
காட்டு நாயக்கர்  
சோல நாயக்கர்  
அரநாடன்  
ஜெனு குரும்பர்  
தொதுவர் (தோடர்)  
சோலகர்



## கீஸ்டோன் பவுண்டேசன்

கோந்தசிரி, தொலைபேசி: 04266 272277

### நீருற்றுகள்

நீருற்றுகள் மன்னிலோ பாறைகளிலோ இயற்கையாக நிலத்தடி நீர் வெளியேறும் இடங்கள். இவை ஒரு புள்ளியாகவோ அல்லது அருகிலுள்ள பல புள்ளிகளாகவோ இருக்கலாம்.

தெற்கு மலைகளிலுள்ள அனைத்து ஒடைகள் மற்றும் நதிகள் நீருற்றுகளிலிருந்து உற்பத்தியாகின்றன. கிளேசியர் என்கிற பனிப்பாறைகள் இல்லாத பட்சத்தில், தெற்கிந்திய நதிகளில் கோடைகாலத்தில் நீரோட்டத்தை நீருற்றுகளே உற்பத்தி செய்கின்றன.

நீர்களெடுக்கையிலுள்ள நிலத்தடி நீரை மெதுவாக வெளிப்படுத்துவதன் மூலம் நீருற்றுகள், நீண்ட காலம் மழையில்லாத போதும் மனிதர்கள் உட்பட பல்வேறு உயரினங்கள் வாழ்வதற்கு வழிவகுக்கின்றன.

மலைப்பகுதிகளில் பல பழைய குடியிருப்புகள் நீருற்றுகளுக்கே அமைந்திருந்தன. இக்காலத்திலும் பல குடியிருப்புகளுக்கு நீருற்றுகள் தனியாகவோ அல்லது வேறு ஆதாரங்களுடனே சேர்ந்து நீரை வழங்குகின்றன. பலமுறை கிணறுகளோ ஒடைகளோ வற்றிய நிலையில் மக்கள் தூய்மையான குடிநீர்க்காக நீருற்றுகளையே நம்பியுள்ளார்கள். இதைப்பறிந்துகொண்டு பல சமுதாயங்கள் நீருற்றுகளை கலாச்சாரத்திலும் மத்திலும் ஒரு பங்காக கொண்டிருக்கின்றன.

ஒரு சிறு கோயிலையோ சன்னிதியையோ பல முக்கிய நீருற்றுகளுக்கே காணலாம்.

நீருற்றுகளிலுள்ள நீரின் அளவையும் தரத்தையும் பல விஷயங்கள் பாதிக்கும். இதில் சில - நீர்வெளப்படுகையிலுள்ள நிலப்பயணபாடு முறை, நீர்பிடப்பட்பகுதியிலுள்ள நிலப்பயணபாடு கழிவு அகற்றும் பழக்கவழக்கங்கள், நிலத்திற்கும் பிலிருக்கும் நீர் நிலைகள் பற்றி ஆய்வுகள் செய்வதன் மூலம் நீருற்றுகளின் நீர்ப்பிடப்பட்பு பகுதியை கண்டிருந்து அவற்றை மேற்கண்ட பிரச்சனைகளிலிருந்து பாதுகாக்கலாம்.

ஆகையால் மக்கள், தொண்டு நிறுவனங்கள், அரசு நிறுவனங்கள் போன்ற பல்வேறு பங்குதாரர்களும் நீருற்றுகளின் இயக்கத்தைப்பற்றி நன்றாக புரிந்துகொண்டு நீலகிரியில் அவற்றை பாதுகாக்க திட்டமிட வேண்டும். பாரம்பரியமாக சில சமுதாயங்கள் நீருற்றுகளை புளித்மாக்கக்கூடுதி அவற்றின் உபயோகத்திற்கு சட்டங்களை அமைத்துள்ளார்கள். மேலும் சிலர் நம் வாழ்வில் நீருற்றுகளின் முக்கியத்துவத்தை வலியுருத்த பண்டுகைகளை கொண்டாடி வருகிறார்கள். இதுபோன்ற பழக்கங்கள் நாம் வருங்காலத்திலும் நீருற்றுகளை பாதுகாக்க தூண்டுதலாக இருக்கலாம்.

### Springs

- Springs are places in the soil or rock where groundwater emerges naturally. This could be a single point or a set of points close to each other.
- Springs are the sources of all rivers and streams in the southern hills. In the absence of glaciers that feed the northern rivers, the dry season flows in southern rivers are maintained by springs. By slowly releasing the water stored in aquifers into the streams and rivers, springs ensure that various forms of life including humans are able to survive even when there are no rains for prolonged periods.
- In the hills many old villages were located close to springs. Even today a good number of villages in the hills depend on springs for their water supply, either as the only source or in addition to other sources of water such as wells, streams etc. Often when streams or wells dry up in summer, people depend on springs to provide clean drinking water. Realising the importance of springs in their lives, many local communities have springs as part of their cultural and religious practices. It is not uncommon to see a small shrine or a temple next to an important spring.

- The quality and quantity of water from springs are affected by the nature of the aquifer feeding the spring, rainfall pattern, land use patterns in the springshed (catchment area), waste disposal in the springshed etc. Identifying the springsheds for each spring by studying the hydrogeology of the area can help us conserve the springs by safeguarding the springsheds from these threats.
- It is therefore important for all the stakeholders including communities, civil society and government agencies to appreciate the working of springs in the Nilgiris and plan for their conservation. Inspiration can be drawn from the traditional practices of communities in the Nilgiris which include marking of spring sites as sacred to enforce systems of use, celebrating festivals around springs to reinforce their importance in daily life etc.

ஜூலை July ஆணி / ஆடி

நீலகிரி பல்லுயிர் சூழல் மண்டல பழங்குழியினர் நாட்காட்டி

ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat	2017	ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat			
30 <sup>14</sup>	31 <sup>15</sup>						1 <sup>17</sup>						1 <sup>16</sup>	2 <sup>17</sup>	3 <sup>18</sup>	4 <sup>19</sup>	5 <sup>20</sup>
2 <sup>18</sup>	3 <sup>19</sup>	4 <sup>20</sup>	5 <sup>21</sup>	6 <sup>22</sup>	7 <sup>23</sup>	8 <sup>24</sup>	6 <sup>21</sup>	7 <sup>22</sup>	8 <sup>23</sup>	9 <sup>24</sup>	10 <sup>25</sup>	11 <sup>26</sup>	12 <sup>27</sup>				
9 <sup>25</sup>	10 <sup>26</sup>	11 <sup>27</sup>	12 <sup>28</sup>	13 <sup>29</sup>	14 <sup>30</sup>	15 <sup>31</sup>	13 <sup>28</sup>	14 <sup>29</sup>	15 <sup>30</sup>	16 <sup>31</sup>	17 <sup>1</sup>	18 <sup>2</sup>	19 <sup>3</sup>				
16 <sup>32</sup>	17 <sup>1</sup>	18 <sup>2</sup>	19 <sup>3</sup>	20 <sup>4</sup>	21 <sup>5</sup>	22 <sup>6</sup>	20 <sup>4</sup>	21 <sup>5</sup>	22 <sup>6</sup>	23 <sup>7</sup>	24 <sup>8</sup>	25 <sup>9</sup>	26 <sup>10</sup>				
23 <sup>7</sup>	24 <sup>8</sup>	25 <sup>9</sup>	26 <sup>10</sup>	27 <sup>11</sup>	28 <sup>12</sup>	29 <sup>13</sup>	27 <sup>11</sup>	28 <sup>12</sup>	29 <sup>13</sup>	30 <sup>14</sup>	31 <sup>15</sup>						

### இருந்து

அதும் முழுவதும் தொகை ஊர்வலம் (கோத்தகிரி பகுதி), குருநாகர் குவத்தவர் கட்டை தூர் மாரியம்மன் யூஜை (சீக்கர்) ஆடு : பொர்னோட் குருநாகர் மாரியம்மன், மன்ஸேசி கும் தொயைய் வழியாடு, ஆளக்கரை மாரியம்மன் கும் ஹுப்ப, முனி தொகை யூஜை, கரிசன்ட்ராயன் கும், சின்னார் மாரியம்மன் கும் ஹுப்ப, மதுகை மாரியம்மன், ஜூலைசாமி கும் ஹுப்ப (கோத்தகிரி பகுதி)

ஆவணி : தொரு மாரியம்மன், கங்கைபு மாரியம்மன் கும் ஹுப்ப, மாதுஸ்வாயன் கும் ஹுப்ப, சந்தன சேறு மற்றும் சீர்செய்தல், பொர்னை வாஞ்சிக்கரை மாரியம்மன், தொனுார் மாரியம்மன் கும் ஹுப்ப (கோத்தகிரி பகுதி), சங்கைபு மாரியம்மன் கும் ஹுப்ப, சூளக்கரை மாரியம்மன் கும் ஹுப்ப, கெளரி யூஜை (சீக்கர் பகுதி)

குரும் : அருமடன குருமடன ஹுப்ப

### கோங் (கோத்தர்)

ஆவணி : அமின் - அம்பி - பால்வெச்சை தொதுவர் (தோஷர்) சோலகர் ஆவணி : ஆடு ஹுப்ப, கண்சை ஹுப்ப நவாத்தகிரி ஹுப்ப யெட்குரும்ப் ஜூலை : கர்க்கிடாகவாவு சோல நாயக்கர் ஜூலை : கர்க்கிடாகவாவு

### முன்னக்குரும்ப்

ஜூலை : கர்க்கிடாகவாவு பணியர் ஜூலை : சங்கிரபந்தி காட்டு நாயக்கர் ஜூலை : கர்க்கிடாகவாவு சோல நாயக்கர் ஜூலை : கர்க்கிடாகவாவு

### ஏரநடன்

ஜூலை : கர்க்கிடாகவாவு ஜேனு குரும்ப் Arghyam ஏரநடன குரும்பு



## கீஸ்டோன் பவுண்டேசன்

கோந்தசீரி, தொலைபேசி: 04266 272277

### சதுப்புநிலங்கள்

சதுப்பு நிலங்கள் வருடம் முழுவதுமாகவோ, பருவக்காலத்திலோ முழுமையாக நிரால் நடைக்கப்பட்டிருக்கும். இதனாலும் இவை ஒரு தனிப்பட்ட சுற்றுச்சுழலாக திகழ்கின்றன. சதுப்பு நிலங்கள் உலகிலேயே அதிகளவு பல்லுயிர் பல்லையுடைய சுற்றுச்சுழலாக உள்ளன. சதுப்பு நிலங்களிலுள்ள நீர் இனப்பாகவோ உப்புளதாகவோ இருக்கலாம்.

மலைப்பகுதிகளில் சதுப்பு நிலங்களின் வகைகள் மாற்றி, ஸ்வாம்ப மற்றும் பீட் பாக் ஆகும். இவை அளவில் சிறியதாக இருந்தாலும் அவ்விடங்களில் முக்கியமான சுற்றுச்சுழல்களாக உள்ளன.

மலைப்பகுதிகளில் பல பழைய குடியிருப்புகள் சதுப்புநிலங்களுக்கு அருகில் அமைந்திருந்தன. பார்மபரியமாக இவை கால்நடைகளுக்கு நீர் மற்றும் மேய்க்கலுக்கு ஆதாரங்களாக இருந்தன. நீலகிரியின் மேற்பகுதியில் நீரின் தேவை அதிகரிக்க பெரியளவில் கிணறுகளின் மீதே மக்கள் ஆதாரப்பட்டுள்ளனர். இத்தகைய கிணறுகள் பெரும்பாலும் சதுப்புநிலங்களோ அல்லது அபர்வின் அருகாமையிலோ உள்ளன. இங்கு வருடம் முழுவதும் நீர்நிலை நன்றாக இருப்பதே இதற்கு காரணம் மேலும் பூமி சமநிலையாக இருப்பதாலும் மற்றும் சதுப்பு நிலங்களின் முக்கியத்துவம் பெரிதாவு தெரியாமல் அதிகரித்துக்கொண்டே இருக்கும்போது இந்த

இருப்பதாலும் காய்கறி தோட்டங்களும் சதுப்பு நிலங்களிலேயே பெருகி வருகின்றன.

நீர் நிலையை பராமரிப்பது, வெள்ளங்கள் வராமல் தடுப்பது, நீரை சுத்தப்படுத்துவது, பல்லுயிரை தாங்கியிருப்பது, நிலத்தடி நீரை அதிகப்படுத்துவது போன்ற பல முக்கிய பணிகளை சதுப்பு நிலங்கள் செய்கின்றன. மலைப்பகுதியிலுள்ள சிறிய சதுப்பு நிலங்கள் இவ்விடங்களில் நீர் வருடம் முழுவதும் கிடைக்கும்படி செய்கின்றன.

சதுப்புநிலங்களை வேறு பயன்களுக்காக மாற்றுவதாலும் நிலத்தடி நீரை அதிகாவில் வெளியேற்றுவதாலும் இவற்றின் மீது அழுத்தம் ஏற்படுகிறது. இதனால் இவை காலப்பொக்கில் உலர்ந்து போவதற்கான வாய்ப்புள்ளது. பல இடங்களில் இவ்வாறு உலர்ந்து போகும் சதுப்புநிலங்களில் வாண்டானாட்டுண்ணி செடிகள் போன்ற அனியை ஆக்கிரிமிக்கும் செடி இரகங்கள் புகுந்து விடுகின்றன.

ஒரு நிலத்தின் நிர்ப்பிடிப்புப்பகுதி நீரை மட்டும் அளிக்காமல் பலவிதமான மாசுப்பொருட்களையும் கொண்டு சேர்க்கும். இவை குடியிருப்புகள், தோட்டங்கள், விவசாய பூமிகள் போன்றவற்றிலிருந்து வரலாம். இயற்கையாக சதுப்பு நிலங்கள் பெரிதாவு இந்த மாசு பொருட்களிலிருந்து நீரை சுத்தப்படுத்தும். ஆனால் சதுப்பு நிலங்களின் மீது அழுத்தம் அதிகரித்துக்கொண்டே இருக்கும்போது இந்த

சுத்தப்படுத்தும் தன்மையும் குறைந்து போவதற்கான வாய்ப்புகள் உள்ளன.

### Wetlands

- A wetland, according to Wikipedia, is a land area that is saturated with water, either permanently or seasonally, such that it takes on the characteristics of a distinct ecosystem. Wetlands are the most biodiverse ecosystem in the world. The water in the wetlands can be freshwater, saltwater or brackish. In the hills, marshes, swamps and peat bogs are the different types of wetlands. Though they may be small in size compared to some wetlands in the plains, these are nevertheless important ecosystems locally.
- In the hills many old villages were located close to wetlands. Traditionally wetlands have been sources of water and grazing for livestock. Today as the demand for water increases, there is a reliance on open wells to supply water in the upper areas of the Nilgiris. Such wells are mostly located in or near wetlands as there is year-round water supply there. People have also located their vegetable farms in and around wetlands due to year-round water availability, flatter terrain and
- perceived lack of value of wetlands in their natural state.
- Wetlands perform a number of important services such as water provision, flood control, water purification, supporting biodiversity, recharging groundwater etc. Small hill wetlands have an important role to play in ensuring water availability locally in the hills.
- Wetlands face pressure not only from conversion to other uses, but also due to pumping of groundwater which may cause drying up over time. In many cases, the drying wetlands are taken over by invasive species such as Lantana.
- The catchment of a wetland can contribute not only water to the wetlands but also bring in contaminants from habitations, farms, plantations etc. While wetlands can purify contaminated water to a great extent, the increasing pressure on the wetlands may compromise its ability to perform this role.

### செப்டம்பர் September ஆவணி / புரட்டாசி நீலகிரி பல்லுயிர் சூழல் மண்டல பழங்குழியினர் நாட்காட்டி

ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat	2017	ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat	
3 18	4 19	5 20	6 21	7 22	8 23	9 24	1 16	2 17	1 15	2 16	3 17	4 18	5 19	6 20	7 21
10 25	11 26	12 27	13 28	14 29	15 30	16 31	8 22	9 23	8 22	9 23	10 24	11 25	12 26	13 27	14 28
17 1	18 2	19 3	20 4	21 5	22 6	23 7	15 29	16 30	15 29	16 30	17 31	18 1	19 2	20 3	21 4
24 8	25 9	26 10	27 11	28 12	29 13	30 14	22 5	23 6	22 5	23 6	24 7	25 8	26 9	27 10	28 11

**இருளர் :** ராங்கநாதர் கும் ஹம்ப் (சனிக்கிழமைகளில் மட்டும்), மாதம் முழுவதும் கல்கிட்டி குலத்தவர்கள் விழுதுக், காட்டு கரும்ப்ரயாண் கும் ஹம்ப், முருயாண் முனிஸிபல் கும் ஹம்ப், மலைஞ்வெளு ஹம்ப் (கோத்தகிரி பகுதி), மண்ணேசி மாரியம்மன் கும் ஹம்ப் (ஆக்கனுார் பகுதி), கணின்புர் மாரியம்மன் குமைஜெ (சீகல்வர் பகுதி).

**குருமர்**  
பூர்ப்பாரி : தூப்பு ஹம்ப  
ஐய்சி : தோடு மாடோ ஹம்ப  
**கோவ் (கோத்தர்)**  
தொதுவர் (தோட்டர்)  
**சோலக்கர்**  
ஐய்சி (கோத்தோயர்) : குலதேவரு ஹம்ப

**வெட்குரும்பர்**  
செம்ப்பாரி : ஜனம், ஸ்ரீ கிருஷ்ண ஜெயந்தி, சங்கிராந்தி  
**முள்ளங்குரும்பர்**  
செம்ப்பாரி : ஜனம்  
**பணியிர்**  
செம்ப்பாரி : ஜனம்

**காட்டு நாயக்கர்**  
செம்ப்பாரி : ஜனம், ஸ்ரீ கிருஷ்ண ஜெயந்தி, சங்கிராந்தி  
**சோல நாயக்கர்**  
செம்ப்பாரி : ஜனம், ஸ்ரீ கிருஷ்ண ஜெயந்தி  
**அரூநான்**  
செம்ப்பாரி : ஜனம், ஸ்ரீ கிருஷ்ண ஜெயந்தி  
**ஜெனு குரும்பர்**



## கீல்டோன் பவுண்டேசன்

கோத்தசிரி, தொலைபேசி: 04266 272277

### நீர் பாதுகாப்பு

நீர் ஒரு இன்றியமையாத ஆதாரம். ஆனால் நாளாட்டவில் அது கிடைப்பது உறுதியில்லாமல் இருக்கிறது. மழையின் அளவும் அதன் பருவ காலமும் மாறி வருவது ஒரு காரணமாக இருக்கலாம். மழையின் மாற்றம் மனித நடவடிக்கைகளாலோ இயற்கையாலோ இருக்கலாம்.

தோட்டங்கள் விடுகளாக மாறுவது, நீரோட்டங்கள் பல வளர்ச்சி திட்டங்களால் அடைக்கப்பட்டோ அல்லது திசை மாற்றப்பட்டோ பாதிக்கப்படுவது மாற்றும் சூதை, நீலகிரி போன்ற அந்நிய மாற்றங்கள் நடவடிக்கை ஏற்படுவதால் நீர் ஊற்றுகள், சதுப்பு நிலங்கள், ஒட்டகள் மாற்றும் நீர் தேக்கங்களின் நீர் நிலையை பாதிக்கின்றன.

நீரைப் பயன்படுத்தும் முன் போதிய முன்னெசுக்கிக்கைகள் பின்பற்ற, இந்த ஆதாரங்களில் நீரின் தூத்துக்குரு அவ்வப்போது பரிசோதனை செய்ய வேண்டும். திறந்த வெளியீல் மலம் கழிப்பது, முறையற்ற கழிவுகற்றல் முக்கங்கள் போன்றவையால், நீர் மாக்கப்பட வாய்ப்புள்ளது. இரசாயன எருவு மாற்றும் முருந்துகளை பயன்படுத்தும் விவசாய பூமிகளிலிருந்து வெளியேறும் நீரோட்டத்தாலும் நீர் மாக்கப்படலாம்.

நிலத்தடி நீரின் நிலமையைப் புரிந்துகொள்ள நாம் நீருற்றிலிருந்து வரும் நீரோட்டத்தின் அளவையும் திறந்த வெளி கிணறுகளின் நீர் மட்டத்தின் ஆழத்தையும் அளப்பது அவசியம். ஒரு பாட்டில்

அல்லது பக்கெட் மற்றும் கடிகாரத்தை பயன்படுத்தி ஒரு நிமிடத்தில் எவ்வளவு லிட்டர் நீருற்றிலிருந்து வெளிவருகிறது என்பதை எளிதாக அளக்கலாம். திறந்தவெளி கிணறுகளில் அளவு டேப்பை பயன்படுத்தி நீருள்ள ஆழத்தை அளக்கலாம். இந்த அளவுகளில் காலப்போக்கில் ஏற்படும் மாற்றம் மற்றும் மழையின் அளவு நமக்கு நிலத்தடி நீரில் ஏற்படும் மாற்றத்தைப் பற்றி தெரியப்படுத்தும்.

நீர் ஆதாரங்களைப் போற்றி பாதுகாக்க முதற்கட்ட நடவடிக்கை நம் பகுதியில் உள்ள எல்லா நீர் ஆதாரங்களையும் பட்டியலிடுவதாகும். நாம் ஒவ்வொரு நீர்ப்பிடிப்பு பகுதிகளை அடையாளம் கண்டு மாற்றும் நீர்ப்பிடிப்பு பகுதிகளில் செயல்படுத்தப்படும் அல்லது ஏற்படும் நடவடிக்கை மூலம் ஏற்படும் அச்சுறுத்தல்களை அடையாளம் காண வேண்டும். நீர்ப்பிடிப்பு பகுதிக்கு சம்பந்தப்பட்ட அனைத்து பங்குதாரர்களும், நீர் ஆதாரத்திற்கு முக்கியமான நீர்ப்பிடிப்பு பகுதி பற்றி உணரவைக்க வேண்டும். இது நீர் பயன்படுத்தும் மக்கள் மட்டுமின்றி மற்றவர்களையும் உள்ளடக்கும்.

நீர்ப்பிடிப்பு பகுதிகளில் மன் மாற்றும் நீர் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதால், நீர் தேக்க பகுதியில் ஒரு மழைநீர் உட்புகுதலை மேம்படுத்த முடியும். மேலும் மன் அரிப்பு குறைக்குவும் மாற்றும் மன்னில் ஈரபத்தை அதிகரிக்குவும் உதவும். இவை நீர் ஆதாரத்தில் மாற்றத்தை கொண்டுவருவது மட்டுமின்றி நிலத்தின் உற்பத்தித் திறனை அதிகரிக்குவும் உதவுகிறது.

### Water Conservation

- Water is a precious resource whose supply is becoming increasingly uncertain. Rainfall patterns changing due to natural or human made causes including climate change, may be one contributing factor to this.
- Wide spread land use change in the watersheds, through conversion of farms to houses, roads etc., blocking or diversion of drainages due to construction activities, planting of exotic species such as Wattle, Eucalyptus etc. can drastically impact the status of the springs, wetlands, streams and water bodies.
- Regular checking of the quality of water from these sources is necessary to take necessary precautions while consuming the water. Practices such as open defecation or improper disposal of waste can pollute the water. Run off from farms where chemical fertilisers and pesticides are used can also pollute the water.
- It is important to measure the discharge of water from springs and the level of water in open wells to understand the status of groundwater. Discharge can be measured in terms of the number of liters of water flowing from the spring in a minute using a bottle or bucket and a watch. For wells, a simple tape measure can be used to periodically measure the depth to the water level from the top of the well. The changes in these parameters over time

**நவம்பர் November ஜூப்பசி / கார்த்திகை**

**நீலகிரி பல்லுயிர் சூழல் மண்டல பழங்குழியினர் நாட்காட்டி**

**2017**

ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat	ஞாயிறு Sun	திங்கள் Mon	செவ்வாய் Tue	புதன் Wed	வியாழன் Thu	வெள்ளி Fri	சனி Sat
1	15	2	16	3	17	4	18	31	16	1	15	2	16
5	19	6	20	7	21	8	22	9	17	4	18	5	19
12	26	13	27	14	28	15	29	16	30	11	25	12	26
19	3	20	4	21	5	22	6	23	7	1	2	3	4
26	10	27	11	28	12	29	13	30	14	17	2	18	3

**கீருளி**: பொர்ணமி மசனியைமா குடி ஹூப்,  
ஆயுத்துலை, சின்ன பேய் மற்றும் பெரிய பேய் தொகா ஹூப்,  
கார்த்திகை மாதம் முழுவதும் வெதாக, கும்ப் மற்றும்  
குருநாகர் ஹூப், யானி ஆட்டம், நஞ்சன்டேஸ்வரன் குடி ஹூப்,  
சுமந்ராயர் சீலம் தொகா, சீலம் அஞ்வ [கோத்தக்கிரி பகுதி],  
மார்க்கு : படி வைத்தல், காப்பு கட்டி ஹூப் [கோத்தக்கிரி பகுதி]

**குரும்**  
கார்த்திகை : கொவையின ஹூப், ஓஜ ஓல ஹூப்  
**கோவி [கோத்தர்]**  
கார்த்திகை : பெம்மீட் வரல்தாவ்,  
பெம்மீட் - கூடல் - அய்வோர் அம்வோர்  
(கம்ப்ராயன் தொட்டேர்வி)

**தொநூல் [தோநார்]**  
குசம்பர் : பொனிலைப்  
**சோலகர்**  
மார்க்கு : கார்த்திகை ஹூப், தீவிகை ஹூப்  
**பெட்குரும்ப்**  
**முள்ளுக்குரும்ப்**  
குசம்பர் : மாண்ஸ்லைப்

**மணியர்**  
காட்டு நாயக்கர்  
சோல நாயக்கர்  
ஏற்நாடன்  
**ஜேனு குரும்ப்**  
மலையாள மாரியிம்மன் யூலை

**Arghyam**  
மலையாள மாரியிம்மன் யூலை